



Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 4 octobre 1996
 Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Permis de bâtir, août 1996** 2
 Après trois mois consécutifs de croissance vigoureuse, les intentions de construction d'habitations neuves ont connu un net repli en août.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Estimations du revenu du travail, juillet 1996 5
- Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 21 septembre 1996 6
- Ampoules électriques et tubes, mai 1996 6
- Magasins de détail à succursales et grands magasins, 1994 7

NOUVELLES PARUTIONS

8

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 7 au 11 octobre

9


PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Permis de bâtir

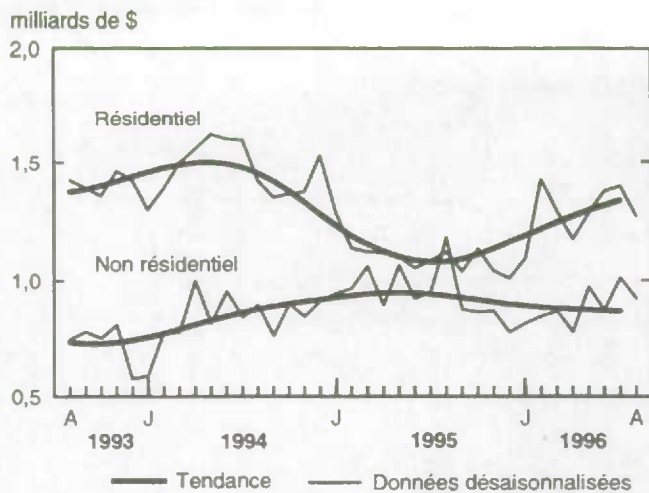
Août 1996

Après trois mois consécutifs de croissance vigoureuse, les intentions de construction d'habitations neuves ont connu un net repli en août.

Les municipalités ont délivré pour 1,3 milliard de dollars de permis de construction résidentielle, ce qui constitue 8,8 % de moins qu'en juillet. Cela représente seulement le troisième recul en huit mois pour le secteur résidentiel.

La volatilité de la composante multifamiliale a été le principal facteur de la diminution du mois d'août, qui a effacé les gains qu'avait réalisés le secteur résidentiel au cours des deux mois précédents et qui a précipité la valeur des permis de construction résidentielle sous leur niveau de mai 1996. Malgré cette baisse, les récentes chutes des taux hypothécaires et la reprise de confiance des consommateurs promettent toujours d'autres améliorations dans le secteur de l'habitation.

Les secteurs résidentiel et non résidentiel en baisse



Les demandes de permis de bâtir dans le secteur non résidentiel ont aussi régressé rapidement en août. Un repli de 9,1 % en a ramené la valeur à 0,9 milliard de dollars, conséquence d'une baisse des intentions de construction institutionnelle. Malgré tout, la valeur des projets commerciaux et industriels a monté, suivant une tendance compatible avec la majoration de mi-année de l'investissement des entreprises en construction non

Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête mensuelle sur les permis de construction et de démolition vise 2 400 municipalités qui représentent 93 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les municipalités où habitent les 7 % résiduels de la population sont très petites et leur niveau d'activité dans le secteur a une faible incidence sur l'ensemble.

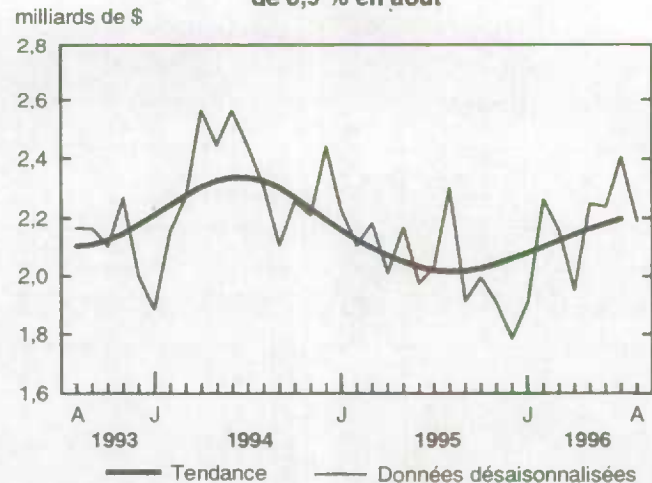
La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, aqueduc, égouts, ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Le taux annuel est un chiffre mensuel corrigé des variations saisonnières et multiplié par 12 pour rendre compte des niveaux actuels.

résidentielle, que traduisent les perspectives révisées de l'Enquête des investissements privés et publics.

Globalement, la valeur totale des permis de bâtir est tombée de 8,9 %, à 2,2 milliards de dollars en août.

Valeur totale des permis de bâtir en baisse de 8,9 % en août



Diminution des intentions de construction de logements multifamiliaux

La régression de la construction résidentielle en août est essentiellement le fait d'une réduction de 18,8 % (à 372 millions de dollars) des projets de

logements multifamiliaux et, dans une mesure moindre, d'une baisse de 3,9 % (à 898 millions de dollars) des permis de logements unifamiliaux.

Malgré ce recul en août, une meilleure abordabilité, la vigueur récente des ventes de maisons et une remontée du niveau de confiance des consommateurs – qui en est à son plus haut niveau depuis 1994, selon l'enquête du Conference Board du Canada – sont autant d'indices d'une reprise de la croissance dans le secteur de l'habitation à court terme.

La valeur des permis de construction résidentielle pour les huit premiers mois de 1996 dépasse de 14,1 % celle de la période correspondante de 1995. Le gain provient essentiellement d'une augmentation de 14,7 % des intentions de construction des logements unifamiliaux – le cœur de la construction résidentielle totale – tandis que la valeur des permis pour les logements multifamiliaux a monté de 12,8 %.

Selon sa dernière prévision révisée, la Société canadienne d'hypothèques et de logement s'attend à une progression de 11 % en 1996 du nombre de mises en chantier d'habitations, qui sera un meilleur reflet des résultats concernant les permis de construction résidentielle depuis le début de l'année. Cela annonce une nouvelle croissance de l'emploi dans la construction.

C'est la Colombie-Britannique (-17,2 %) puis l'Alberta (-15,2 %) qui accusent les plus fortes baisses des intentions de construction résidentielle en août. Dans les deux cas, les reculs sont essentiellement le fait de nettes réductions des intentions de construction de logements multifamiliaux.

Par contre, seuls le Manitoba (+5,4 %) et le Yukon (+6,4 %) ont fait état d'augmentations dans le secteur résidentiel ce mois-ci, surtout, dans les deux cas, grâce à la composante unifamiliale.

Dégringolade de la valeur des permis de construction institutionnelle

La chute de la valeur des permis de construction dans le secteur non résidentiel en août est imputable dans sa totalité à une dégringolade de 44,5 %, qui a ramené la composante institutionnelle à 146 millions de dollars, soit un niveau qui ne s'était pas vu depuis décembre 1985. Ce repli a facilement effacé les augmentations des composantes industrielle (+8,5 %) et commerciale (+0,1 %).

Au cours des huit premiers mois de 1996, les municipalités ont délivré 11,4 % de moins de permis de construction non résidentielle que dans la même période de 1995. Les composantes industrielle (-14,1 %) et institutionnelle (-27,6 %) ont été les principales causes de recul depuis le début de l'année. Néanmoins, le secteur non résidentiel, lequel a été généralement à la baisse depuis le milieu de 1995, a démontré une certaine amélioration depuis le début de l'année en cours.

L'Ontario a été victime de la plus forte baisse dans le secteur non résidentiel (-9,7 %), conséquence des piètres résultats de ses composantes institutionnelle (-54,6 %) et industrielle (-4,4 %).

D'autres résultats dignes de mention sont les diminutions en Nouvelle-Écosse (-57,6 %), au Manitoba (-53,7 %) et en Colombie-Britannique (-9,2 %), où les intentions de construction non résidentielle ont atteint un niveau exceptionnellement élevé en juillet.

D'autre part, les seules augmentations dans le secteur non résidentiel ont été observées au Québec (+15,8 %) et au Yukon (+56,8 %). Au Québec, l'augmentation était attribuable au rendement des composantes industrielle (+58,6 %) et commerciale (+4,8 %). Au Yukon, le bond était essentiellement le fait d'un accroissement marqué des projets de construction commerciale et institutionnelle.

Données stockées dans CANSIM: matrices 80 (niveaux 3 à 7, 16 à 22 et 24 à 32), 129, 137, 443, 989 à 992, 994, 995 et 4073.

Le numéro d'août 1996 de *Permis de bâtir* (64-001-XPB, 24 \$ / 240 \$) et la version microfiche (64-001-XMB, 25 \$ / 135 \$) paraîtront bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

L'estimation des permis de bâtir de septembre 1996 sera diffusée le 4 novembre 1996.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Joanne Bureau au (613) 951-9689. Internet: burejoa@statcan.ca. Pour obtenir des renseignements de nature analytique, communiquez avec Nathalie Léveillé au (613) 951-2025. Internet: levenat@statcan.ca. Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital. □

Valeur des permis de bâtir

Région et type de construction	Juillet 1996	Août 1996	Juillet à août 1996	Août 1995 à août 1996
données désaisonnalisées				
	millions de \$		variation en %	
Canada	2 405	2 190	-8,9	-4,9
Résidentielle	1 393	1 270	-8,8	13,3
Non résidentielle	1 012	920	-9,1	-22,1
Terre-Neuve	21	18	-16,0	-2,5
Résidentielle	13	12	-5,8	3,4
Non résidentielle	8	6	-31,9	-13,3
Île-du-Prince-Édouard	9	5	-45,8	-34,3
Résidentielle	5	2	-57,7	-55,4
Non résidentielle	4	3	-32,1	-0,3
Nouvelle-Écosse	75	50	-33,7	-11,9
Résidentielle	35	33	-6,7	-1,3
Non résidentielle	40	17	-57,6	-27,1
Nouveau-Brunswick	42	36	-14,0	1,4
Résidentielle	20	17	-16,9	-6,1
Non résidentielle	21	19	-11,4	9,1
Québec	437	467	6,8	-3,9
Résidentielle	207	200	-3,1	18,5
Non résidentielle	231	267	15,8	-15,8
Ontario	802	765	-4,6	-9,1
Résidentielle	489	483	-1,3	26,5
Non résidentielle	312	282	-9,7	-38,7
Manitoba	63	42	-33,9	-14,2
Résidentielle	21	22	5,4	5,1
Non résidentielle	42	19	-53,7	-29,1
Saskatchewan	59	39	-33,7	6,1
Résidentielle	24	19	-18,2	57,3
Non résidentielle	35	20	-44,2	-19,7
Alberta	279	241	-13,7	1,1
Résidentielle	182	154	-15,2	17,5
Non résidentielle	98	87	-11,0	-19,0
Colombie-Britannique	604	517	-14,4	-0,8
Résidentielle	390	323	-17,2	-2,2
Non résidentielle	213	194	-9,2	1,7
Yukon	4	5	23,9	12,5
Résidentielle	3	3	6,4	15,3
Non résidentielle	1	2	56,8	9,1
Territoires du Nord-Ouest	10	6	-44,2	-20,5
Résidentielle	4	1	-80,1	-84,7
Non résidentielle	7	5	-22,8	123,1

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Estimations du revenu du travail

Juillet 1996 (données provisoires)

Après trois augmentations mensuelles consécutives, les salaires et les traitements versés aux salariés diminuent de 0,6 % en juillet. La croissance d'ensemble des salaires et des traitements pour les sept premiers mois de l'année est de 2,6 % supérieure à celle de la même période de 1995. Avec l'augmentation de l'emploi en juillet, seule la diminution de la rémunération hebdomadaire moyenne explique la baisse des salaires et des traitements.

Cette baisse de juillet prend source principalement dans trois industries: les transports, l'entreposage, les communications et les autres services publics; les services de santé et de bien-être; l'enseignement et les services connexes. De fortes décélérations de la rémunération hebdomadaire moyenne sont grandement responsables de cette baisse; de plus, les deux premières industries observent également une réduction de leur niveau d'emploi. Les mesures gouvernementales prises afin de réduire les déficits se font ressentir aux trois paliers d'administration publique.

De fortes croissances sont observées en juillet dans l'exploitation forestière et les services forestiers et dans les mines, carrières et puits de pétrole, tandis que les salaires et les traitements des travailleurs de la construction demeurent au niveau atteint en

juin. Bien que les salaires et les traitements soient demeurés pratiquement invariables en juillet, cette industrie a tout de même enregistré jusqu'à présent quatre augmentations mensuelles importantes en 1996. Les gains dans l'emploi jumelés à la croissance de la rémunération hebdomadaire moyenne expliquent la vigueur de cette croissance.

Nota: Le revenu du travail comprend les salaires et les traitements (87 %) et le revenu supplémentaire du travail (13 %). Les salaires et les traitements sont de plus composés d'éléments tels que les primes, les pourboires, les allocations imposables et les rappels de salaires. Le revenu supplémentaire du travail compte les cotisations des employeurs au bien-être des employés, aux pensions, à l'indemnisation des accidents du travail et au fonds d'assurance-chômage. Le revenu du travail représente environ 54 % du Produit intérieur brut.

Données stockées dans CANSIM: matrices 1791 et 1792.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jean Lambert au (613) 951-4051, Division des comptes nationaux et de l'environnement. Télécopieur: (613) 951-3618. □

Traitements, salaires et revenu supplémentaire du travail

	Jun 1996 ^f	Juillet 1996 ^p	Jun à juillet 1996
données désaisonnalisées			
	millions de \$		varia- tion en %
Agriculture, pêche et piégeage	261,4	248,6	-4,9
Exploitation forestière et services forestiers	251,7	258,0	2,5
Mines, carrières et puits de pétrole	644,0	653,8	1,5
Industries manufacturières	5 768,4	5 773,0	0,1
Construction	1 727,4	1 727,2	-0,0
Transports, entreposage, communications et autres services publics	2 863,1	2 831,3	-1,1
Commerce	4 476,8	4 464,7	-0,3
Finance, assurances et affaires immobilières	2 659,2	2 658,4	-0,0
Services commerciaux et personnels	4 688,7	4 670,6	-0,4
Enseignement et services connexes	2 775,4	2 704,4	-2,6
Services de santé et services sociaux	2 769,3	2 727,5	-1,5
Administration fédérale et autres services gouvernementaux	927,8	912,6	-1,6
Administration provinciale	692,3	696,9	0,7
Administration locale	667,8	664,9	-0,4
Total des traitements et salaires	31 187,5	31 006,6	-0,6
Revenu supplémentaire du travail	4 632,1	4 605,3	-0,6
Total du revenu du travail	35 819,6	35 611,9	-0,6

^f Données révisées.

^p Données provisoires.

Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 21 septembre 1996

Les quantités de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal) pendant la période de sept jours se terminant le 21 septembre 1996 ont augmenté de 1,5 % par rapport à la même période de l'année dernière pour atteindre 4,9 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a augmenté de 1,9 %.

Les 328 000 tonnes métriques dont le transport a été assuré par mode intermodal (rail-route) représentent une diminution de 0,3 % par rapport à la même période en 1995. Le total cumulatif de l'année révèle une diminution de 0,9 %.

L'ensemble du trafic (en charge complète et intermodal) a augmenté de 1,3 % pendant la période de référence. Le total cumulatif de l'année est passé

à 179,5 millions de tonnes métriques, en baisse de 2,1 % par rapport à l'année précédente.

Toutes les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579.

Ampoules électriques et tubes

Mai 1996

En mai, les entreprises ont vendu 24 665 000 ampoules électriques et tubes, ce qui constitue une augmentation de 29,6 % par rapport à 19 037 000 ampoules électriques et tubes vendus le même mois de l'année dernière.

Le total cumulatif des ventes entre janvier et mai se chiffrait à 124 833 000 ampoules électriques et tubes.

en hausse de 12,3 % comparativement à 111 142 000 unités pour la même période en 1995.

Le numéro de mai 1996 de *Lampes électriques - Ampoules et tubes* (43-009-XPB, 6 \$ / 60 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Laurie Vincent au (613) 951-3523, Division de l'industrie. Internet: vincwil@statcan.ca. ■

Magasins de détail à succursales et grands magasins

1994

Les magasins de détail à succursales (entreprises qui exploitent au moins quatre points de vente appartenant à une même classe industrielle et sous une même appartenance juridique) ont déclaré des ventes annuelles totalisant 79,0 milliards de dollars en 1994, ce qui représente une hausse de 5 % par rapport à 75,3 milliards de dollars en 1993.

Le nombre d'entreprises de magasins à succursales a augmenté de 10, pour atteindre 1 221 en 1994. Le nombre maximal de points de vente

exploités au cours de l'année est passé de 38 921 à 39 146.

L'Alberta et le Yukon ont enregistré des baisses des ventes de 2,0 % et de 18,3 % respectivement. Les autres provinces et territoires ont enregistré des hausses, variant de 16,2 % dans les Territoires du Nord-Ouest à 3,8 % en Saskatchewan.

Les entreprises des grands magasins ont déclaré des ventes de 13,3 milliards de dollars en 1994, ce qui représente une hausse de 4,3 % par rapport à 1993. Le nombre de firmes de grands magasins a baissé pour se chiffrer à 7, mais le nombre de points de vente a augmenté pour se chiffrer à 1 012.

Des renseignements détaillés pour 1994, y compris les ventes pour certaines classes industrielles, la superficie occupée et certaines statistiques financières sont maintenant disponibles.

La publication *Magasins de détail à succursales et les grands magasins, 1994* (63-210-XPB, 37 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Sonia Demers au (613) 951-3551, Section du commerce de détail, Division de l'industrie. ■

NOUVELLES PARUTIONS

La revue des céréales et des graines oléagineuses, juillet 1996

Numéro au catalogue: 22-007-XPB

(Canada: 15\$/144\$; États-Unis: 18\$/173\$US; autres pays: 21\$/202\$US).

Ciment, août 1996

Numéro au catalogue: 44-001-XPB

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres pays: 9\$/84\$US).

Statistiques financières trimestrielles des entreprises, deuxième trimestre de 1996

Numéro au catalogue: 61-008-XPB

(Canada: 33\$/110\$; États-Unis: 40\$/132\$US; autres pays: 47\$/154\$US).

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, juillet 1996

Numéro au catalogue: 67-002-XPB

(Canada: 17\$/170\$; États-Unis: 21\$/204\$US; autres pays: 24\$/238\$US).

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

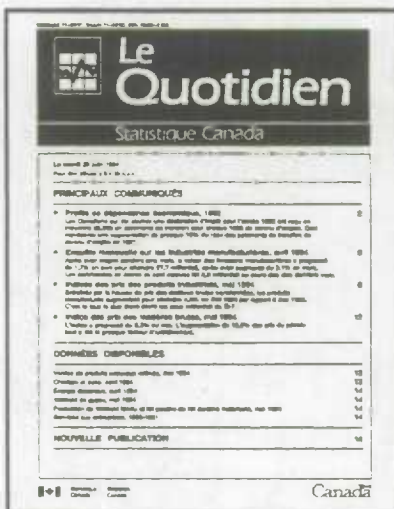
Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Andrée Hébert (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS

Du 7 au 11 octobre

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
8	Série de rapports sur les grandes cultures: estimations de septembre de la production des principales grandes cultures	
9	Indicateurs des services	deuxième trimestre de 1996
10	Ventes de véhicules automobiles neufs	août 1996
10	Indice de l'offre d'emploi	septembre 1996
11	Info-voyages	automne 1996
11	Enquête sur la population active	septembre 1996
11	Indice des prix des logements neufs	août 1996

Un portrait du Canada

Un voyage mémorable à travers le Canada



*U*n portrait du Canada captivera tout le monde. C'est un recueil irrésistible, en mots et en images, de tout ce qui fait le dynamisme et la diversité du Canada d'aujourd'hui. Cette nouvelle édition de l'indiscutable best-seller de Statistique Canada offre, sur la jaquette, un magnifique paysage impressionniste, intitulé *Sweetgrass*, de l'artiste canadien Frank Mayrs. Dès la première page, vous serez fasciné par la beauté des images et du texte et vous laisserez vagabonder votre imagination. Chaque page regorge de faits vivants et intrigants donnant vie au caractère et au magnétisme du Canada dans une langue claire, simple et prenante.

De l'important au fantaisiste . . .

Un portrait du Canada vous permet de visiter le pays durant vos moments libres simplement en tournant les pages. Du mont Logan (Yukon) à la rivière Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), tâtez le pouls des différentes régions du Canada. Fouillez au cœur même de la société canadienne : Qui sommes-nous? Où vivons-nous? Quelles sont nos croyances? Voyez comment l'économie évolue et pourquoi elle tourne. Découvrez les activités préférées des Canadiens d'aujourd'hui : de l'opéra au hockey jusqu'à l'ordinateur familial. *Un portrait du Canada* offre un examen complet de ce pays unique reflétant des perspectives intéressantes.

Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde

Un tour guidé du paysage physique et humain du Canada vous est offert en six chapitres, chacun est parsemé d'œuvres pleines d'imagination et est enrichi d'un message personnel sur le fait «d'être Canadien». Ces messages sont partagés par d'éminents Canadiens tels que Myriam Bédard, Gerhard Herzberg et Joe Schlesinger.

Partagez cette expérience avec votre famille, vos amis et vos collègues

Son format attrayant, son design riche, son contenu intrigant et son prix alléchant font d'*Un portrait du Canada* un cadeau idéal à donner ou à recevoir.

Un portrait du Canada est en vente à seulement 39,95 \$ au Canada (TPS, TVQ et frais de port et de manutention applicables en sus), 51,95 \$ US aux États-Unis et 59,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près (la liste figure dans la présente publication).

Ou encore, téléphonez sans frais au 1-800-700-1033 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au (613) 951-1584.